

Djilali bounaama university  
Faculty of law and political science  
Law departement  
Course: Constitutional Law  
Level: 1<sup>st</sup> year Bachelor degree  
Academic year:2023/2024

هل المؤسس الدستوري اورد حقوق و حريات جديدة في ظل التعديل الدستوري 2020 ؟  
Did the constitutional founder effectuate the introduction of new rights and freedoms through the constitutional amendment of 2020?

### **Introduction:**

**The 2020 constitutional amendment in Algeria marked a significant milestone in the enhancement of fundamental rights and freedoms. This initiative aimed to introduce novel individual and collective rights, establish mandatory constitutional provisions, and ensure the protection of constitutionally enshrined rights and freedoms.**

Chapter Two: Fundamental Rights, Public Freedoms, and Duties  
Section One: Basic rights and public freedoms

**Article 34:** The constitutional provisions related to basic rights, public freedoms and their guarantees are binding on all public authorities and bodies.

Rights, freedoms, and guarantees cannot be restricted except by law, and for reasons related to maintaining public order and security, protecting national constants, as well as those necessary to protect other rights and freedoms enshrined in the Constitution. In any case, these restrictions cannot affect the essence of rights and freedoms.

To achieve legal security, the state, when developing legislation related to rights and freedoms, ensures its accessibility, clarity and stability.

**Article 35:** The state guarantees basic rights and freedoms.

The Republic's institutions aim to ensure the equality of all citizens, both male and female, in rights and duties by removing obstacles that hinder the development of the human personality and prevent the effective participation of all in political, economic, social, and cultural life.



## الباب الثماني الحقوق الأساسية والحريات العامة والواجبات الفصل الأول الحقوق الأساسية والحريات العامة

لمادة 34 : تُلزم الأحكام الدستورية ذات الصلة بالحقوق الأساسية والحريات العامة وضماداتها، جميع السلطات والهيئات العمومية.

لا يمكن تقييد الحقوق والحريات والضمادات إلا بموجب قانون، ولأسباب مرتبطة بحفظ النظام العام والأمن، وحماية الثوابت الوطنية وكذا تلك الضرورية لحماية حقوق وحريات أخرى يكرسها الدستور.

في كل الأحوال، لا يمكن أن تمس هذه القيود بجوهر الحقوق والحريات. تحقيقاً للأمن القانوني، تسهر الدولة، عند وضع التشريع المتعلق بالحقوق والحريات، على ضمان الوصول إليه ووضوحه واستقراره.

المادة 35 : تضمن الدولة الحقوق الأساسية والحريات. تستهدف مؤسسات الجمهورية ضمان مساواة كل المواطنين والمواطنات في الحقوق والواجبات بإزالة العقبات التي تعوق تفتح شخصية الإنسان، وتحول دون المشاركة الفعلية للجميع في الحياة السياسية، والاقتصادية،

**Inclusion of the Right to Life:**

The 2020 Constitutional Amendment introduced the right to life for the first time in Algerian constitutions. **Article 38** now explicitly states, "The right to life is inherent to the human being, protected by the law, and no one can be deprived of it except in cases specified by the law."

**Commitment to Human Rights:**

The Constitutional Court extended the Constitution's preamble by adding a new paragraph affirming the Algerian people's adherence to the human rights outlined in the Universal Declaration of Human Rights of 1948 and international agreements ratified by Algeria.

**Protecting Women from Violence:**

Article 40 became a crucial addition, emphasizing the state's obligation to protect women from all forms of violence across various contexts—public, professional, and private. The law ensures that victims have access to reception structures, care systems, and judicial assistance.

**New Constitutional Guarantee:**

The constitutional amendment established a new constitutional guarantee, emphasizing the protection of rights and freedoms enshrined in the Constitution. This signifies a commitment to ensuring the safeguarding of these rights.

**Environmental Rights - The Right to Water:**

**Article 63** first paragraph underscores the state's responsibility to provide citizens with access to drinking water and to work towards preserving it for future generations. This environmental right reflects a proactive approach to ensure sustainable water resources.

## Conclusion:

The 2020 constitutional amendments in Algeria not only introduced new individual and collective rights but also reinforced the commitment to human rights and established mechanisms for their protection. These advancements, including the explicit recognition of the right to life and the protection of women from violence, showcase the country's dedication to fostering a society that values and safeguards fundamental rights and freedoms.

## Strengthening Protections: New Guarantees for Rights and Freedoms in Algeria

Recent amendments in Algeria have introduced robust measures to protect rights and freedoms, emphasizing the establishment of the Constitutional Court and mandatory constitutional provisions related to these fundamental aspects.

### **Establishment of the Constitutional Court:**

Article 185 signifies a pivotal amendment, establishing the Constitutional Court as an independent and mandated institution. This court is tasked with ensuring respect for the Constitution and has been granted additional jurisdiction and specific competencies.

### **Defense of Unconstitutionality:**

Article 195 outlines the Constitutional Court's authority to address defenses of unconstitutionality. It can be notified when a party in a trial claims that a legislative or regulatory provision, crucial to the outcome of the dispute, violates their rights and freedoms guaranteed by the Constitution. Referrals can be made by the Supreme Court or the Council of State.

### **Binding Constitutional Provisions:**

Article 34 introduces mandatory constitutional provisions related to basic rights and public freedoms. These provisions are binding on all public authorities and bodies. Importantly, rights, freedoms, and guarantees cannot be restricted except by law and

solely for reasons connected to preserving public order, security, protecting national constants, and safeguarding other rights and freedoms enshrined in the Constitution.

## تكريس حقوق وحرريات وضمانات جديدة أولاً: النص على حقوق وحرريات لأول مرة

شكل التعديل الدستوري 2020 إضافة مهمة في مجال الحقوق والحرريات الأساسية، إذ أسس حقوق فردية وجماعية جديدة كالحق في الحياة، الحق في الماء. و نص على إلزامية الأحكام الدستورية المتعلقة بالحقوق والحرريات والتأسيس لضمانة دستورية جديدة تكفل حماية الحقوق والحرريات المكرسة دستوريا  
**المحكمة الدستورية"**

**إضافة فقرة جديدة لديباجة الدستور:** " يعبر الشعب الجزائري عن تمسكه بحقوق الانسان المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الانسان لسنة 1948 والاتفاقيات الدولية التي صادقت عليها الجزائر

الحق في الحياة: تم النص لأول مرة في دساتير الجزائر على الحق في الحياة ضمن المادة 38 من التعديل الدستوري 2020 « الحق في الحياة لصيق بالإنسان، يحميه القانون ولا يمكن أن يحرم أحد منه إلا في الحالات التي يحددها القانون". 0  
**حماية المرأة من العنف:** نصت المادة 40 على أن تحمي الدولة المرأة من كل أشكال العنف في كل الأماكن والظروف وفي الفضاء العمومي وفي المجالين المهني والخاص ويضمن القانون استفادة الضحايا من هياكل الاستقبال ومن أنظمة التكفل ومن مساعدة قضائية. ويعد -النص على حق المرأة في الحماية من العنف إضافة جد مهمة  
**الحق في الماء**

ونصت الفقرة الأولى من المادة 63 على سهر الدولة على تمكين المواطن من الحصول .  
على الماء الشروب، وعملها على المحافظة عليه للأجيال القادمة

## ضمانات جديدة لحماية الحقوق والحرريات النص على إنشاء المحكمة الدستورية نصت المادة 185

من التعديل على إنشاء المحكمة الدستورية كمؤسسة مستقلة مكلفة

بضمان احترام الدستور، وأضافت المادة 195 اختصاصا لها إلى جانب اختصاصات محددة لها، يمكن إخطارها بالدفع بعدم الدستورية بناء على إحالة من المحكمة العليا أو مجلس الدولة عندما يدعي أحد الأطراف في المحاكمة أمام جهة قضائية أن الحكم التشريعي أو التنظيمي الذي يتوقف عليه مآل النزاع ينتهك حقوقه وحرياته التي يضمنها الدستور. إلزامية الأحكام الدستورية المتعلقة بالحقوق والحرريات: نصت المادة 34: "تلتزم الاحكام الدستورية ذات الصلة بالحقوق الأساسية والحرريات العامة وضماناتها، جميع السلطات والهيئات العمومية، ولا يمكن تقييد الحقوق والحرريات والضمانات الا بموجب قانون ولأسباب مرتبطة بحفظ النظام العام والأمن وحماية الثوابت الوطنية وكذا تلك الضرورية لحماية حقوق وحرريات أخرى يكرسها الدستور.

**Dr Lounaoui Zaki**